

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

УЧЕБНО-НАУЧНЫЙ ЦЕНТР ИЗУЧЕНИЯ РЕЛИГИЙ

БИБЛЕЙСКИЙ ИВРИТ

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

47.03.03 «Религиоведение»

История религий

Уровень квалификации выпускника: бакалавр

Форма обучения: очная

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2019

Библейский иврит

Рабочая программа дисциплины

Составитель:

к.и.н., профессор УНЦ изучения религий Жукова Л.Г.

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания УНЦ изучения религий
№ 1 от 30.08.2019

УТВЕРЖДАЮ

Руководитель ОП ВО



к.культурологии, проф. УНЦ изучения
религий Шабуров Н.В.
30.08.2019

СОГЛАСОВАНО

Директор Научной библиотеки

Л.Л. Батова

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка

1.1 Цель и задачи дисциплины

1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

2. Структура дисциплины

3. Содержание дисциплины

4. Образовательные технологии

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

5.2. Критерии выставления оценок

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья

9. Методические материалы

9.1. Планы практических (семинарских, лабораторных) занятий

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

9.3. Иные материалы

Приложения

Приложение 1. Аннотация дисциплины

Приложение 2. Лист изменений

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины - формирование и развитие у обучаемых уровня межкультурной коммуникативной компетенции, позволяющего читать тексты на библейском иврите.

Задачи дисциплины:

1. Формирование знаний, развитие навыков и умений в чтении библейских текстов
2. Формирование представлений, знаний о культуре древнего Израиля
3. Формирование и развитие способности к самостоятельной деятельности по изучению иностранного языка.
4. Формирование положительного отношения (мотивации) к изучению иностранного языка за счет практического применения полученных знаний, навыков и умений (участие в олимпиадах, конкурсах, конференциях и т.д.).

1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине:

Коды компетенции	Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
ОК-5	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Знать: значение новых лексических единиц, связанных с данной специальностью и с соответствующими ситуациями общения, языковой материал (устойчивые словосочетания, единицы речевого этикета, фразеологические единицы), страноведческую информацию, расширенную за счёт тематики и проблематики речевого общения с учётом специальности теолога; Уметь: вести диалог (диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями, этикетный диалог и их комбинации) официального и неофициального характера, рассказывать, рассуждать в связи с изученной тематикой прочитанных текстов, излагать факты, делать сообщения, создавать словесный социокультурный портрет своей страны и страны изучаемого языка на основе страноведческой информации, понимать основное содержание аутентичных аудиотекстов монологического и

		<p>диалогического характера на актуальные темы, понимать высказывания на изучаемом языке в различных ситуациях общения, читать аутентичные тексты разных стилей, а также несложные специальные тексты, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, просмотровое) в зависимости от коммуникативной задачи, обучаться в процессе беседы и ролевой игры, составить план, тезисы устного/письменного сообщения.</p> <p>Владеть: изучаемым языком в объёме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников, навыками письменного и аргументированного изложения собственной точки зрения, навыками публичной речи, аргументации, ведения дискуссии и полемики, практического анализа логики различного рода рассуждений, навыками критического восприятия информации.</p>
ОК-6	способность к самоорганизации и самообразованию	<p>Знать: содержание процессов самоорганизации и самообразования, их особенностей и технологий реализации, исходя из целей совершенствования профессиональной деятельности.</p> <p>Уметь: планировать цели и устанавливать приоритеты при выборе способов принятия решений с учетом условий, средств, личностных возможностей и временной перспективы достижения; осуществления деятельности.</p> <p>Владеть: технологиями организации процесса самообразования; приемами целеполагания во временной перспективе, способами планирования, организации, самоконтроля и самооценки деятельности.</p>
ПК-9		<p>Знать: основные элементы понятийно-категориального аппарата проектного исследования; технологии разработки и управления</p>

	<p>способность разрабатывать и реализовывать проекты различного типа в образовательных организациях и культурно-просветительских учреждениях, в социально-педагогической, гуманитарно-организационной, книгоиздательской, массмедийной и коммуникативной сферах.</p>	<p>проектами. Уметь: выбрать тему проекта и обосновать ее актуальность; определить объект, предмет, цель проектирования; осуществить предпроектное исследование, основанное на анализе профильной научной литературы и иных источников (нормативных документов, официального сайта и другой рабочей документации, форумов и др.), связанных с деятельностью организационной базы проекта. Владеть: навыками разработки концепции проекта и реализации их на практике; оформления текста в соответствии с требованиями к структуре, содержанию и техническому оформлению проекта; публичной защиты курсовой проекта в установленные сроки</p>
--	--	--

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Библейский иврит» относится к базовой части блока дисциплин учебного плана.

В результате освоения дисциплины формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения следующих дисциплин и прохождения практик: «История религий», «Священные тексты».

2. Структура дисциплины

Структура дисциплины для очной формы обучения

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 ч., в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 42 ч., самостоятельная работа обучающихся 48 ч.

№ п/п	Раздел дисциплины/темы	Семестр	Виды учебной работы (в часах)					Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации (<i>по семестрам</i>)	
			контактная						Самостоятель- ная работа
			Лекции	Семинар	Практические занятия	Лабораторные занятия	Промежуточ- ная аттестация		
1	Личные местоимения. Типы	1			2			-	Собеседование

	имён существительных. Типы имён прилагательных. Словосочетание. Указательные и вопросительные местоимения.							
2	Числительные ж.р. от 1 до 100. Именное предложение. Прямая и косвенная речь. СПП с придаточными изъяснительными. Притяжательные местоимения. Посессивные конструкции.	1			2		2	Оценка выполнения домашнего задания
3	Указание времени. СПП с придаточными времени. Указательные и вопросительно- относительные наречия.	1			2		2	Оценка выполнения домашнего задания
4	Модальные слова и глаголы. Образование инфинитива. Неопределённые местоимения.	1			2		2	Оценка выполнения домашнего задания
5	Числительные м.р. от 1 до 100. СПП с придаточными условия.	1			2		2	Оценка выполнения домашнего задания
6	Безличные и неопределённо- личные предложения.	1			2		2	Оценка выполнения домашнего задания
7	СПП с придаточными цели. Числительные м.р. и ж.р. от 100 до 1000. Отрицательные местоимения.	1			2		2	Оценка выполнения домашнего задания
8	ССП с противительными отношениями. Порядковые числительные м.р. и	1			2		2	Оценка выполнения домашнего задания

	ж.р. от 1 до 10								
9	Прошедшее время глаголов породы «Пааль», цельные корни.	1			2			2	Контрольная работа
10	Прошедшее время глаголов породы «Пааль», корни со вторым слабым.	1			2			3	Оценка выполнения домашнего задания
11	Прошедшее время глаголов породы «Пааль», корни с третьим слабым.	1			2			2	Оценка выполнения домашнего задания
12	Прошедшее время глаголов породы «Пиэль», цельные корни.	1			2			2	Оценка выполнения домашнего задания
13	Прошедшее время глаголов породы «Пиэль», корни со вторым слабым.	1			2			2	Оценка выполнения домашнего задания
14	СПП с придаточными сравнительными.	1			2			2	Оценка выполнения домашнего задания
15	Прошедшее время глаголов породы «Пиэль», корни с третьим слабым.	1			2			2	Оценка выполнения домашнего задания
16	Прошедшее время глаголов породы «Хифиль», цельные корни.	1			2			2	Оценка выполнения домашнего задания
17	Прошедшее время глаголов породы «Хифиль», корни со вторым слабым.	1			2			2	Оценка выполнения домашнего задания
18	Прошедшее время глаголов породы «Хифиль», корни с третьим слабым.	1			2			2	Оценка выполнения домашнего задания
19	Прошедшее время глаголов породы «Хитпаэль», цельные корни.	1			2			2	Оценка выполнения домашнего задания
20	Прошедшее время глаголов породы «Нифаль», цельные корни.	1			2			2	Оценка выполнения домашнего задания

21	Отглагольные существительные пород «Пааль» и «Пиэль».	1			2			6	Оценка выполнения домашнего задания
22	Экзамен	1					18		Экзамен по билетам
23	итого:				42			48	

3. Содержание дисциплины (модуля)

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание
1	Введение в библейский иврит. Основы грамматики и чтения библейских текстов	Овладение правилами чтения неогласованных текстов, фонетически правильным произношением и создание навыка связанного чтения вслух, выработка навыка правильной устной речи по бытовой тематике на основе активно усвоенного лексического и грамматического минимума.

4. Образовательные технологии

1 ЧАСТЬ

№ п/п	Наименование раздела	Виды учебных занятий	Образовательные технологии
1	2	3	4
1	Личные местоимения. Типы имён существительных. Типы имён прилагательных. Словосочетание. Указательные и вопросительные местоимения.	Практическое занятие 1.	
2	Числительные ж.р. от 1 до 100. Именное предложение. Прямая и косвенная речь. СПП с придаточными изъяснительными. Притяжательные местоимения. Посессивные конструкции.	Практическое занятие 2.	Дискуссия
3	Указание времени. СПП с придаточными времени. Указательные и вопросительно-	Практическое занятие 3.	Дискуссия

	относительные наречия.		
4	Модальные слова и глаголы. Образование инфинитива. Неопределённые местоимения.	Практическое занятие 4.	Дискуссия
5	Числительные м.р. от 1 до 100. СПП с придаточными условия.	Практическое занятие 5.	Дискуссия
6	Безличные и неопределённо-личные предложения.	Практическое занятие 6.	Дискуссия
7	СПП с придаточными цели. Числительные м.р. и ж.р. от 100 до 1000. Отрицательные местоимения.	Практическое занятие 7.	
8	ССП с противительными отношениями. Порядковые числительные м.р. и ж.р. от 1 до 10	Практическое занятие 8.	Дискуссия
9	Прошедшее время глаголов породы «Пааль», цельные корни.	Практическое занятие 9.	Дискуссия
10	Прошедшее время глаголов породы «Пааль», корни со вторым слабым.	Практическое занятие 10.	
11	Прошедшее время глаголов породы «Пааль», корни с третьим слабым.	Практическое занятие 11.	Дискуссия
12	Прошедшее время глаголов породы «Пиэль», цельные корни.	Практическое занятие 12.	Ролевая игра
13	Прошедшее время глаголов породы «Пиэль», корни со вторым слабым.	Практическое занятие 13.	Дискуссия
14	СПП с придаточными сравнительными.	Практическое занятие 14.	
15	Прошедшее время глаголов породы «Пиэль», корни с третьим слабым.	Практическое занятие 15.	Дискуссия

16	Прошедшее время глаголов породы «Хифиль», цельные корни.	Практическое занятие 16.	
17	Прошедшее время глаголов породы «Хифиль», корни со вторым слабым.	Практическое занятие 17.	Дискуссия
18	Прошедшее время глаголов породы «Хифиль», корни с третьим слабым.	Практическое занятие 18.	Дискуссия
19	Прошедшее время глаголов породы «Хитпаэль», цельные корни.	Практическое занятие 19.	
20	Прошедшее время глаголов породы «Нифаль», цельные корни.	Практическое занятие 20.	Дискуссия
21	Отглагольные существительные пород «Пааль» и «Пиэль».	Практическое занятие 21.	Дискуссия

ЧАСТЬ 1

Форма контроля	Макс. количество баллов	
	За одну работу	Всего
Текущий контроль:		
- опрос	20 баллов	40 баллов
- контрольная работа (темы 1-9)	20 баллов	20 баллов
Промежуточная аттестация (экзамен)		40 баллов
Итого за семестр (дисциплину)		100 баллов

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E

20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A,B	«отлично»/ «зачтено (отлично)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ C	«хорошо»/ «зачтено (хорошо)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	«удовлетвори- тельно»/ «зачтено (удовлетвори- тельно)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	«неудовлетворительно»/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Типовые контрольные задания

לפניכם זוגות משפטים. השלימו את המשפטים בעזרת המילים או המיליות שבסוגריים.

Поставьте в данных предложениях подходящие по смыслу слова, приведённые в скобках
א. (אחרי \ אחר כך \ ל)

(1) אני יושב בספרייה. אני הולך לשיעור גיטרה.

(2) השיעור אני הולך הביתה.

ב. (מה...ל... \ מ...עד)

(1) אני לומד פסנתר _____ שבע _____ שמונה בערב.

(2) אני הולך לשיעור _____ בית שלי _____ בית של המורה.

ג. (ה... \ ב...)

(1) _____ יום לומדים היסטוריה.

(2) אנחנו לומדים גמרא _____ שבת.

ד. (בוקר \ בבוקר)

(1) איזה _____ יפה

(2) מה אתם עושים ? _____ ?

ה. (ערב \ בערב)

(1) _____ אני אוכל בבית.

(2) לא כל _____ אני בבית. לפעמים אני הולך לסרט או הולך לחברים.

ו. (שתיים \ שתי)

(1) יש פה שלוש מורות. _____ מישראל ואחת מאמריקה.

(2) _____ תלמידות חדשות באות לכיתה עכשיו.

ז. (בבית \ הביתה)

(1) הערב אני לא _____.

(2) אני בא _____ באחת עשרה בלילה.

חלק ב'

השלימו את המשפטים במילים המתאימות. כתבו בסוגריים את הזמן במילים.

Дополните предложения подходящими по смыслу словами, укажите в скобках время словами

דוגמה: אני _____ הביתה ב-8:00 (_____)

אני _____ באה הביתה ב-8:00 (שמונה בבוקר).

היום של דינה

אני _____ ב-6:00 (_____), ארוחת בוקר ו _____ לאוטובוס של בית הספר. האוטובוס

_____ מהמושב ב-7:00 (_____).

אני _____ בבית הספר מ-7:30 (_____).

ב-10:30 (_____) יש _____ גדולה של עשרים (20) דקות. ב-14:00

(_____) אנחנו _____ ארוחת צהריים בבית הספר.

אני _____ עד 15:45 (_____) או עד 16:30 (_____), ואז

_____ באוטובוס הביתה. בבית אני ישנה עד 18:45 (_____). ב-

19:00 (_____) אני _____ משהו, ואז אני _____ בפסנתר,

או _____ לחברות. לפעמים יש לי עבודה בגינה ליד הבית שלי ואני _____ שם.

לפעמים אני _____ בטלפון עם חברות כל הערב, אולי עד 21:00 (_____). אנחנו

_____ על בית הספר, ועל חברים וחברות בכיתה ומושב. ב-22:15 (_____) אני

_____ סרט בטלוויזיה. אני הולכת _____ ב-23:30 (_____). אני _____

7 (_____) שעות.

Составьте предложения из приведённых слов, используйте предлог винительного падежа.

הוא\ המוזיקה\ באך\ של\ שומע \

קוראים\ איפה\ אתם\ מגזינים\ חדשים\ שראליים?

השירים\ היום\ בשיעור\ שרים\ הילדים\ \ אמינם\ החדשים\ של

מקומות\ חדשים\ מחפשים\ ויפים\ אנחנו\ באינטרנט

או\ אתם\ המבורגר\ רוצים\ פיצה?

עם\ הולכים\ התלמידים\ לחנות\ מיכאל\ ספרים

המורה\ רואה\ בשיעור\ רון\ לא\ מתמטיקה

החברים\ אני\ אחרי\ בגינה\ בית\ עם\ מטייל\ הספר

אלינה\ אי-מיילים\ בנגב\ לאבא\ והיא\ מטיילת\ ולאימא\ כותבת

Вставьте в текст подходящие по смыслу слова:

קצת על מאה שערים

מאה שערים היא מהשכונות _____ בירושלים. היא _____ ב-1874. גרים שם יהודים דתיים מאוד. האנשים במאה שערים _____ כמו יהודים באירופה במאה ה-18 ובמאה ה-19. בשכונה יש בתי כנסת רבים. הגברים מתפללים שם שלוש פעמים ביום. ליד הרבה בתי כנסת יש מקווה. הגברים מתרחצים ב_____ לפני שבת ולפני חג, והנשים מתרחצות שם בזמנים אחרים. במאה שערים יש גם הרבה ישיבות. בישיבות לומדים ילדים ובחורים. הבחורות הצעירות לומדות בבית ספר עד _____ שבע עשרה או שמונה עשרה ומתחתנות. בחורה _____ עשרים היא כבר אימא עם שניים או שלושה ילדים. גם הבחורים מתחתנים בגיל צעיר – בני שמונה עשרה או תשע עשרה, וממשיכים ללמוד גם _____ החתונה. ברחובות של מאה שערים יש הרבה חנויות מיוחדות. תיירים באים לחנויות האלה וקונים ספרים כמו: תנ"ך, משנה, תלמוד. הם קונים גם מזוזות, טליתות ועוד. ברחובות של השכונה יש תמיד הרבה מודעות. המודעות בעברית, אבל לפעמים יש _____ בידיש. האנשים קוראים את המודעות האלה כמו עיתון ויודעים מה חדש בשכונה. למשל: חנות כובעים מזמינה את כולם לבוא ולראות את הכובעים החדשים לפסח. או: _____ מבחורים ומבחורות לא לטייל בשכונה ביחד. או: רבנים מזמינים את כולם לבוא להתפלל לגשם.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

Литература (основная)

Даан Х. Синтаксис для уровня гимель: учеб. пособие / Хая Даан. – Иерусалим: Академон, 1993. – 94 с.

Даан Х. Синтаксис для уровня далет: учеб. пособие / Хая Даан. – Иерусалим: Академон, 1993. – 106 с.

Коэн-Вайденфельд М. Поoley биньян, книга 1: учеб. пособие / Мазаль Коэн-Вайденфельд. – Иерусалим: Кетер, 2001. – 384 с.

Коэн-Вайденфельд М. Поoley биньян, книга 2: учеб. пособие / Мазаль Коэн-Вайденфельд. – Иерусалим: Кетер, 2001. – 244 с.

Маадия М. Лехацлиях бе иврит, 2 часть: учеб. пособие / Меира Маадия. – 2-е изд. изм. и доп – Иерусалим: 2011.- 202 с.

Маадия М. Лехацлиях бе иврит, 3 часть: учеб. пособие / Меира Маадия. – 2-е изд. изм. и доп – Иерусалим: 2011.- 228 с.

Маадия М. Лехацлиях бе иврит, 1 часть: учеб. пособие / Меира Маадия. – 2-е изд. изм. и доп – Иерусалим: 2011.- 202 с.

Хаят Ш. Иврит мин ха-хатхала, уровень алеф: учеб. пособие / Шломит Хаят, Сара Исраэли, Хила Коблинер. – 2-е изд. изм. и доп. – Иерусалим: Академон, 2010. – 526 с.

Хаят Ш. Иврит мин ха-хатхала, уровень бет: учеб. пособие / Шломит Хаят, Сара Исраэли, Хила Коблинер. – 2-е изд. изм. и доп. – Иерусалим: Академон, 2010. – 406 с.

Литература (дополнительная)

Даан Х. Упражнения по глаголам для уровней алеф - бет: учеб. пособие / Хая Даан, Левиа Фиорко – Иерусалим: Академон, 2009. – 132 с.

Зэмэль-Фойн А. Лексические упражнения для уровня бет: учеб. пособие / Анат Зэмэль-Фойн, Фабио Радак. – Иерусалим: Академон, 2009. – 36 с.

Зэмэль-Фойн А. Лексические упражнения для уровня гимель: учеб. пособие / Анат Зэмэль-Фойн, Фабио Радак. – Иерусалим: Академон, 2008. – 42 с.

Ницан М. Сборник упражнений по синтаксису: учеб. пособие / Мирьям Ницан. – Иерусалим: Академон, 2009. – 87 с.

Радак Ф. Лексические упражнения для уровня далет: учеб. пособие / Фабио Радак, Эстер Симонс. – Иерусалим: Академон, 2007. – 97 с.

Тернер М. Иврит в 30 уроках: учеб. пособие / Михаэль Тернер. – Тель-Авив: Модан, 2009. – 285 с.

Справочные издания

Баркали Ш. Полные таблицы склонения имён: справочник / Шауль Баркали. – Иерусалим: Рубин Масс, 1997. – 96 с.

Баркали Ш. Полные таблицы спряжения глаголов: справочник / Шауль Баркали. – Иерусалим: Рубин Масс, 1997. – 102 с.

Дрор М. Иврит-русский словарь/ Михаэль Дрор. – Иерусалим: Ам-Овед, 1989 – 460 с.

Подольский Б. Русско- ивритский словарь / Барух Подольский. – Тель-Авив: Рольник; М.: Рус. яз., 1992 – 424 с.

Подольский Б. Практическая грамматика языка иврит: справочник / Барух Подольский. – Тель-Авив: Тарбут, 1985. – 139 с.

Соломоник А. Практическая грамматика иврита: справочник / Авраам Соломоник. – Иерусалим: Маркус и Ко., 1983 – 193 с.

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

www.morfix.co.il - онлайн словарь англ-ивр / ивр-англ

www.slovar.co.il - онлайн словарь Б.Подольского рус-ивр / ивр-рус

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для проведения практических занятий по изучению иностранного языка в аудитории используются: доска, фломастер, проигрыватель компакт-дисков, компьютер и колонки для воспроизведения аудио и видео записей, а также для просмотра учебных и художественных фильмов.

В качестве раздаточного материала: авторские схемы и таблицы по грамматике, лексика для составления разговорных тем.

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья

Для преподавания дисциплины, в том числе для лиц с ограниченными возможностями здоровья, используются современные образовательные технологии с учетом требований ФГО ВПО:

- использование мультимедийных технологий для представления материала;
- использование учебных материалов и методических пособий в электронной форме;
- консультирование и защита практических работ посредством сети «Интернет».

При наличии в группе студентов с ограниченными возможностями здоровья следует использовать адаптивные технологии при изучении дисциплины, с этой целью необходимо применять личностно-ориентированный подход в обучении:

оценивать психологическое состояние в течение всего занятия;

использовать различные варианты индивидуальной, парной и групповой работы для развития коммуникативных умений студентов;

создать условия для формирования у студента самооценки, уверенности в своих силах;

использовать индивидуальные домашние задания.

С этой целью можно применять следующие адаптивные технологии.

Для студентов с ограниченным слухом:

использование разнообразных дидактических материалов (карточки, таблицы, письменное описание, схемы и т. п.) как помощь для понимания и решения поставленной задачи;

использование видеоматериалов, которые дают возможность понять тему занятия и осуществить коммуникативные действия;

выполнение заданий на извлечение информации из текстов профессиональной направленности;

выполнение проектных заданий по изучаемым темам или по желанию.

Для студентов с ограниченным зрением:

использование аудиоматериалов по изучаемым темам;

индивидуальное общение с преподавателем по изучаемому материалу;

индивидуальные задания по изучаемым темам или по личному желанию с учетом интересов обучаемого.

Необходимо учитывать, что:

1. Увеличивается время выполнения тестовых заданий; при необходимости снижаются требования предъявляемые к уровню знаний студентов; изменяется способ подачи информации (в зависимости от особенностей);

2. Предоставляются особые условия, в частности изменение в сторону увеличения сроков сдачи заданий, формы выполнения задания, его организации, способов представления результатов,
3. Изменяются методические приемы и технологии:
- применение модифицированных методик предъявления учебных заданий, предполагающих акцентирование внимания на их содержании, четкое разъяснение (часто повторяющееся, с выделением этапов выполнения);
 - предъявление инструкций как в устной, так и в письменной форме;
 - изменение дистанций по отношению к студентам во время объяснения задания, демонстрации результата.
4. Оценочная деятельность предполагает не оценку результатов учебной работы студента, а оценку качества самой работы. Основанием для оценки процесса, а в последующем и результатов обучения студентов является критерий относительной успешности, т.е. сравнение сегодняшних достижений обучающегося с теми, которые характеризовали его вчера.
5. Разработка индивидуального образовательного маршрута.
6. Предупреждение ситуаций, которые студент с ОВЗ не может самостоятельно преодолеть;
7. Побуждение студента с ОВЗ к самостоятельному поиску путей овладения профессии, самостоятельному преодолению трудностей в обучении, в том числе с опорой на окружающую среду.
- Для активного восприятия обучающимися новых сведений и обязательной обратной связи в ходе изложения материала используются диалоги с преподавателем, ответы на вопросы преподавателя, решение предлагаемых им задач, сопоставление, оценка различных ответов. Для наиболее разнообразного представления материала и стимуляции активности обучающихся на лекциях и практических занятиях привлекаются электронная техника (видеопроекторы, интерактивные доски) и информационные технологии (презентации в PowerPoint, электронные пособия, энциклопедии и другие электронные ресурсы), аудиозаписи, видеозаписи.

9. Методические материалы

9.1. Планы практических занятий

Цель занятий – формирование практических навыков чтения библейских текстов

Форма проведения – контактная работа в группе.

Краткое описание: на каждом занятии раздела дается информация по грамматике, производится прослушивание аудиозаписей, работа по базовому учебнику «Иврит мин хатхала, уровень алеф». На отдельных занятиях производится чтение и анализ текстов.

Литература:

Основная

Хаят Ш. Иврит мин ха-хатхала, уровень алеф: учеб. пособие / Шломит Хаят, Сара Исраэли, Хила Коблинер. – 2-е изд. изм. и доп. – Иерусалим: Академон, 2010. – 526 с.

Дополнительная

Даан Х. Упражнения по глаголам для уровней алеф - бет: учеб. пособие / Хая Даан, Левиа Фиорко – Иерусалим: Академон, 2009. – 132 с.

Тернер М. Иврит в 30 уроках: учеб. пособие / Михаэль Тернер. – Тель-Авив: Модан, 2009. – 285 с.

Маадия М. Лехацлиах бе иврит, 1 часть: учеб. пособие / Меира Маадия. – 2-е изд. изм. и доп – Иерусалим: 2011.- 202 с.

Справочные и информационные издания

Дрор М. Иврит-русский словарь/ Михаэль Дрор. – Иерусалим: Ам-Овед, 1989 – 460 с.

Подольский Б. Русско- ивритский словарь / Барух Подольский. – Тель-Авив: Рольник; М.: Рус. яз., 1992 – 424 с.

Подольский Б. Практическая грамматика языка иврит: справочник / Барух Подольский. – Тель-Авив: Тарбут, 1985. – 139 с.

Соломоник А. Практическая грамматика иврита: справочник / Авраам Соломоник. – Иерусалим: Маркус и Ко., 1983 – 193 с.

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет:

www.morfix.co.il - онлайн словарь англ-ивр / ивр-англ

www.slovar.co.il - онлайн словарь Б.Подольского рус-ивр / ивр-рус

Материально-техническое обеспечение занятий:

Наличие доски, проигрывателя компакт-дисков, компьютера и колонок для воспроизведения аудио и видео записей.

.

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет:

www.morfix.co.il - онлайн словарь англ-ивр / ивр-англ

www.slovar.co.il - онлайн словарь Б.Подольского рус-ивр / ивр-рус

9.2. Материально-техническое обеспечение занятий:

Наличие доски, проигрывателя компакт-дисков, компьютера и колонок для воспроизведения аудио и видео записей.

9.3. Иные материалы

Методические рекомендации обучающемуся по организации самостоятельной работы

<i>Вид работы</i>	<i>Семе стр</i>	<i>Содержание Основные вопросы</i>	<i>Рекомендации</i>
Подготовка к аудиторным занятиям	1	Личные местоимения. Типы имён существительных. Типы имён прилагательных. Словосочетание. Указательные и вопросительные местоимения Семья. Возраст. Числительные ж.р. от 1 до 100. Именное предложение. Прямая и косвенная речь. Притяжательные местоимения. Посессивные конструкции. Указание времени. СПП с придаточными времени. Указательные и вопросительно-относительные наречия.	Выполнение домашних письменных и устных упражнений по грамматике, составление устных тем. <i>Хаят III.</i> Иврит мин хатхала, уровень алеф: учеб. пособие, с.3-19 <i>Хаят III.</i> Иврит мин хатхала, уровень алеф: учеб. пособие, с 20-38 <i>Хаят III.</i> Иврит мин хатхала, уровень алеф: учеб. пособие, с.39-57
Подготовка к аудиторным занятиям	1	Модальные слова и глаголы. Образование инфинитива. Неопределённые местоимения. Цвета и формы. Числительные м.р. от 1 до 100. СПП с придаточными условия. Трапеза. Безличные и неопределённо-личные предложения	Выполнение домашних письменных и устных упражнений по грамматике, составление устных тем. <i>Хаят III.</i> Иврит мин хатхала, уровень алеф: учеб. пособие, с. 58-77 <i>Хаят III.</i> Иврит мин хатхала, уровень алеф: учеб. пособие, с. 78-96 <i>Хаят III.</i> Иврит мин хатхала, уровень алеф: учеб. пособие, с.97-116
Подготовка к контрольной работе	1	Числительные м.р. и ж.р. от 100 до 1000. Отрицательные местоимения. ССП с противительными отношениями. Порядковые числительные м.р. и ж.р. от 1 до 10 Прошедшее время глаголов породы «Пааль», цельные корни.	Повторение пройденного материала. Повторение письменных упражнений Повторение лексических тем <i>Хаят III.</i> Иврит мин хатхала, уровень алеф: учеб. пособие, с. 117-136

			<p><i>Даан Х.</i> Упражнения по глаголам для уровней алеф - бет: учеб. пособие, с. 1-4</p> <p><i>Хаят Ш.</i> Иврит мин хатхала, уровень алеф: учеб. пособие, с. 137-156</p> <p><i>Хаят Ш.</i> Иврит мин хатхала, уровень алеф: учеб. пособие. с. 157-176</p>
Подготовка к аудиторным занятиям	1	<p>Прошедшее время глаголов породы «Пааль», корни со вторым слабым.</p> <p>Посещение, театра, кино, музея.</p> <p>Обмен впечатлениями.</p> <p>Прошедшее время глаголов породы «Пааль», корни с третьим слабым.</p>	<p>Повторение пройденного материала.</p> <p>Повторение письменных упражнений</p> <p>Повторение лексических тем</p> <p><i>Хаят Ш.</i> Иврит мин хатхала, уровень алеф: учеб. пособие, с.177-196</p> <p><i>Даан Х.</i> Упражнения по глаголам для уровней алеф - бет: учеб. пособие, с.5-8</p> <p><i>Хаят Ш.</i> Иврит мин хатхала, уровень алеф: учеб. пособие, с. 197-216</p> <p><i>Даан Х.</i> Упражнения по глаголам для уровней алеф - бет: учеб. пособие, с. 9-12</p>
Подготовка к аудиторным занятиям	1	<p>Прошедшее время глаголов породы «Пиэль», цельные корни.</p> <p>Прошедшее время глаголов породы «Пиэль», корни со вторым слабым.</p>	<p>Выполнение домашних письменных и устных упражнений по грамматике, составление устных тем.</p> <p><i>Хаят Ш.</i> Иврит мин хатхала, уровень алеф: учеб. пособие, с.217-236</p> <p><i>Даан Х.</i> Упражнения по глаголам для уровней алеф - бет: учеб. пособие, с.13-16</p> <p><i>Хаят Ш.</i> Иврит мин хатхала, уровень алеф: учеб. пособие, 237-256</p> <p><i>Даан Х.</i> Упражнения по глаголам для уровней алеф - бет: учеб. пособие, 17-24</p>
Подготовка к аудиторным занятиям	1	<p>СПП с придаточными сравнительными.</p> <p>Прошедшее время глаголов породы «Пиэль», корни с третьим слабым.</p>	<p>Выполнение домашних письменных и устных упражнений по грамматике, составление устных тем.</p> <p><i>Хаят Ш.</i> Иврит мин хатхала, уровень алеф:</p>

			<p>учеб. пособие, с. 257- 276 <i>Ницан М.</i> Сборник упражнений по синтаксису: учеб. пособие, с. 2-4</p> <p><i>Хаят Ш.</i> Иврит мин хатхала, уровень алеф: учеб. пособие, 277-296 <i>Даан Х.</i> Упражнения по глаголам для уровней алеф - бет: учеб. пособие, 25-28</p>
Подготовка к аудиторным занятиям	1	<p>Прошедшее время глаголов породы «Хифиль», цельные корни. Прошедшее время глаголов породы «Хифиль», корни со вторым слабым.</p>	<p><i>Хаят Ш.</i> Иврит мин хатхала, уровень алеф: учеб. пособие, с.297-316 <i>Даан Х.</i> Упражнения по глаголам для уровней алеф - бет: учеб. пособие, с.29-32 <i>Хаят Ш.</i> Иврит мин хатхала, уровень алеф: учеб. пособие, с.317-336 <i>Даан Х.</i> Упражнения по глаголам для уровней алеф - бет: учеб. пособие, с.33-36</p>
Подготовка к аудиторным занятиям	1	<p>Прошедшее время глаголов породы «Хифиль», корни с третьим слабым. Прошедшее время глаголов породы «Хитпаэль», цельные корни.</p>	<p>Выполнение домашних письменных и устных упражнений по грамматике, составление устных тем.</p> <p><i>Хаят Ш.</i> Иврит мин хатхала, уровень алеф: учеб. пособие, с.337-356 <i>Даан Х.</i> Упражнения по глаголам для уровней алеф - бет: учеб. пособие, с.37-40 <i>Хаят Ш.</i> Иврит мин хатхала, уровень алеф: учеб. пособие, с. 357-376 <i>Даан Х.</i> Упражнения по глаголам для уровней алеф - бет: учеб. пособие, с.41-44</p>
Подготовка к аудиторным занятиям	1	<p>Прошедшее время глаголов породы «Нифаль», цельные корни. Отглагольные существительные пород «Пааль» и «Пиэль».</p>	<p>Выполнение домашних письменных и устных упражнений по грамматике, составление устных тем.</p> <p><i>Хаят Ш.</i> Иврит мин хатхала, уровень алеф: учеб. пособие, с.377-396 <i>Даан Х.</i> Упражнения по глаголам для уровней алеф - бет: учеб. пособие, с.45-48</p>

			<p><i>Хаят Ш. Иврит мин ха-хатхала, уровень алеф: учеб. пособие, с.397-416</i></p> <p><i>Даан Х. Упражнения по глаголам для уровней алеф - бет: учеб. пособие, с. 49-52</i></p>
Подготовка к экзамену	1	<p>Семестровый материал учебника «Иврит мин ха-хатхала, уровень алеф»</p> <p>Лексические блоки для беседы на экзамене по пройденным темам семестра.</p> <p>Грамматические темы семестра.</p>	<p>Повторение семестрового материала учебника «Иврит мин ха-хатхала, уровень алеф»</p> <p>Повторение лексических блоков для беседы на экзамене по пройденным темам семестра.</p> <p>Повторение грамматических тем семестра.</p>